

Žuḥa w l-īhūdi (Aldécoa, M. de. 1922. *Cours d'arabe marocain. Deuxième année.* Paris, Challamel. pp. 44 y 47)

gles wāḥd en-nḥār žḥa f bāb ḍāru w bda ygūl:

(žuḥa) “ya ṛabbi, ſṯīni mya ryāl w īla kānet nāqṣa ġīr ryāl ma nāxudha ſī”.
semſu wāḥd el-īhūdi, qbaḍ mya ryāl tā-yxaṣṣha ryāl u siyybha. ža žuḥa ḥallha w ḥsebha, ṣāb tā-yxaṣṣha, qāl:

(žuḥa) “xyār, ya ṛabbi, nsāl lek ḥād er-ryāl”.

u xabbafha w sket. ža l-īhūdi tā-ydaqq ſlīḥ, xrež ſandu ſaryān, qāl lu:

(žuḥa) “ġma lek?”

qāl:

(l-īhūdi) “ḥādīk el-mya ryāl elli siyyebt lek”.

qāl lu

(žuḥa) “āna ma siyyebti li šāy”.

qāl lu:

(l-īhūdi) “āži ſand el-ḥākem”.

qāl lu:

(žuḥa) “āna ſaryān, ma ſandi ſi bāš nemši mſāk ſand el-ḥākem”.

qāl lu:

(l-īhūdi) “ḥāy ež-žellāba dyāli”.

qāl lu:

(žuḥa) “ma naqḍar ſi nemši ſla režliyya”.

qāl lu:

(l-īhūdi) “ḥāk la-ḥmār, rkeb ſlīḥ”.

qāl lu:

(žuḥa) “yālīlāḥ”.

mšāw l ſand el-ḥākem, qāl lu l-īhūdi:

(l-īhūdi) “ḥāda siyyebt lu mya ryāl”.

qāl lu:

(el-ḥākem) “ġāš tā-tqūl ntīna?”

qāl lu:

(žuḥa) “ḥād l-īhūdi ḥṛāmi, īla zedti ſi mſāḥ, yqūl lek ‘ḥādi ž-žellāba dyālu
āw ḥatta l-ḥmār dyālu”.

ž a l-īhūdi, qāl lu:

(l-īhūdi) “īyyāḥ siyydi, dyāli”.

qāl lu:

(el-ḥākem) “wālāyenni, ntīna ḥṛāmi ya l-īhūdi, ṛafdūḥ l el-ḥabs”.